

# NOTIFICACIÓN Y AGENDA DE LA JUNTA DIRECTIVA

## DISTRITO ESCOLAR UNIFICADO EL RANCHO

Junta Ordinaria de la Mesa Directiva  
*Para Conducir Asuntos del Distrito en Público*

**Municipalidad de Pico Rivera**  
**6615 Passons Boulevard**

**18 de abril, 2013**

**Sesión Cerrada – 6:00 p.m.**

**Sesión Abierta – 7:30 p.m.**

Les pedimos a las personas en la audiencia durante la Junta de la Mesa Directiva mantenerse en silencio durante las presentaciones o la junta. Si necesitan conversar sobre un asunto, favor de hacerlo fuera de la Junta Directiva para no molestar a segundas personas. *Favor de apagar o poner en silencio su teléfono celular en este momento.*

### **AGENDA**

#### **1. LLAMAR AL ORDEN**

La junta se abrió por \_\_\_\_\_, Presidenta, a las \_\_\_\_\_ p. m.

##### **1.1 PASAR LISTA – Miembros de la Mesa Directiva**

Delia Alvidrez, Presidenta  
Rita Jo Ramirez, Vise Presidenta  
Rachel Canchola, Escribana  
Alfred Renteria, Jr., Miembro  
Dr. Joseph Rivera, Miembro

##### **1.2 PASAR LISTA – Miembros del Gabinete Administrativo**

Norbert Genis, Superintendente Interino  
Roxane Fuentes, Superintendente Asistente, Servicios Educativos  
Mark Matthews, Director, Recursos Humanos  
Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman, Director, Servicios al Estudiante  
Pearl Iizuka, Consultora, Servicios Comerciales

#### **2. COMENTARIOS DEL PÚBLICO DE ARTICULOS EN LA SESIÓN CERRADA**

#### **3. PASAR A SESIÓN CERRADA**

**4. SESIÓN CERRADA**

*La Sesión Cerrada se lleva a cabo de acuerdo a los artículos aplicables de la ley del Estado de California. Las sesiones cerradas no están abiertas al público. Si se necesita más tiempo, la Mesa se reunirá de nuevo a sesión cerrada al fin de la junta ordinaria.*

**4.1 Empleo Público**

Título: Superintendente

**4.2 Disciplina al estudiante (Conforme al Código de Educación § 35146; § 48918 (c))**  
Estudiante No. 17-2012/2013 hasta 21-2012/2013

**4.3 Asunto de un Estudiante (Conforme al Código de Educación § 35146)**  
Estudiante No. 1-2012/2013

**4.4 Asignación de empleo/empleo (Conforme al Código Gubernamental §54957)**  
Registro del Personal Titulado No. 15-2012/2013  
Registro del Personal Clasificado No. 10-2012/2013

**4.5 Empleo público Disciplina/Despido/Dispensa/Queja (Conforme al Código Gubernamental §54957)**

**4.6 Conferencia con Negociadores de trabajadores (Conforme a subdivisión (a) de Código Gubernamental § 54957.6) Representante designado por la agencia: Mark Matthews, Director, Recursos Humanos**  
Organizaciones de empleados: ERFT/CSEA/ERASA/Otros empleados no representados

**4.7 Conferencia con el Asesor Jurídico – Litigio Anticipado/Actual (Conforme a las Sub-divisiones (a-c) del Código Gubernamental §54956.9)**

**5. CONVOCAR DE NUEVO A JUNTA ABIERTA – 7:30 p.m.**

**5.1 SALUDO A LA BANDERA  
SECRETARIA DE ACTAS  
INTERPRETE  
VISITANTES**

Sandy Watkins  
Herlinda Acevedo  
Registro No. 26-2012/2013

**6. APROBACIÓN DE LA AGENDA**

*Se recomienda que se apruebe el orden del día como presentado.*  
(Referente a página s 1-17)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**7. INFORMES DE PARTE DE LOS ESTUDIANTES**

**7.1 Presidente ASB, Escuela Preparatoria El Rancho, Samantha Herrera**

**7.2 Vocera ASB, Escuela Preparatoria Salazar, Angelina Rosas**

**8. RECONOCIMIENTOS Y PREMIOS**

*Es este momento en la agenda que la Mesa reconoce al personal, escuela(s), y/o programas del distrito.*

- 8.1** Presentación de parte de la Escuela Primaria Rivera  
Directora, Barbara Keenoy; Presidenta del Concilio Estudiantil, Alexis Gallegos  
(Referente a página 18)
- 8.2** Reconocimiento del Equipo Decatlón Académico de la Escuela Preparatoria El Rancho  
(Referente a página s19-20)
- 8.3** Reconocimiento del Equipo Fútbol “Varsity” Masculino de la Escuela Preparatoria El Rancho  
(Referente a página 21)
- 8.4** Reconocimiento de un estudiante de la Escuela Preparatoria El Rancho Ariel Salazar, Estudiante Masculino del Año por Hispanic Scholarship Foundation (fundación hispana que otorga becas)  
(Referente a página 22)

**9. ANUNCIO AL PÚBLICO DE LAS ACCIONES EN SESIÓN CERRADA**

**10. AUDIENCIA PÚBLICA**

- 10.1** Audiencia Pública de la Implementación del Nivel III Flexibilidad del Programa de Trasferencias proporcionado en Acta del Presupuesto 2013-14. (Artículo 17.4 B)  
(Referente a página 23)
- 10.2** Audiencia Pública referente a la Propuesta Inicial de ERASA entre la Asociación de Administradores y Supervisores de El Rancho (ERASA por sus siglas en ingles) y el Distrito Escolar Unificado El Rancho (ERUSD por sus siglas en ingles) para el año escolar 2012-2013. (Artículo 17.5 A)  
(Referente a página 24)

**11. INFORMACIÓN DE ARTICULOS**

*Información de artículos incluidos en la agenda son para facilitar información de asuntos amplios de interés a la Mesa Directiva. Estos quizás necesiten acción de parte de la Mesa en una fecha más tarde.*

- 11.1** Presentación de la Escuela Preparatoria El Rancho A-G School Wide Action Team (SWAT por sus siglas en ingles: equipo de acción a través de la escuela)  
(Referente a página 25)

**12. COMENTARIOS DEL PÚBLICO –ARTICULOS NO EN LA AGENDA (Tarjeta amarilla para oradores)**

*Comentarios del público es cuando los miembros de la audiencia pueden presentar a la Mesa asuntos **que no están en la agenda**. Favor de tomar en cuenta que el Código del Gobierno 54954.2 prohíbe a la Mesa de tomar acción en esta junta si el artículo no esta en la agenda que se publicó. En el interés de tiempo, sus comentarios se limitaran a tres (3) minutos. Les pedimos que guarden sus comentarios a nuevas ideas para evitar que repitan lo que ya se dijo. Comentarios del mismo tema se limitarán al máximo de quince (15) minutos. Favor de no referirse a estudiantes, empleados, padres de familia, u otros individuos en una manera despreciativa o potencialmente ofensiva.*

**12. ANUNCIOS Y RECONOCIMIENTOS DE PARTE DE LA MESA DIRECTIVA**

*Los miembros de la Mesa tienen la oportunidad de informar y tratar con información referente a la participación de conferencias, actualizaciones del comité, y otras actividades u observaciones del distrito.*

**13. INFORME(S) DE PARTE DEL SUPERINTENDENTE**

*El Superintendente le informa a la Mesa Directiva de pertinente asuntos educativos, participación en, y asistencia a seminarios, conferencias, y actividades del distrito.*

**14. CONSENTIMIENTO DE LA AGENDA**

*Todo asunto en lista bajo la Agenda son aquellos en cual la Mesa ha deliberado previamente o que se consideran como asuntos de rutina. Estos asuntos no se tratarán aparte antes que la Mesa Directiva vote por la moción a menos que los miembros de Mesa, personal, o el público pidan que artículos especificados sean tratados o retirados de los artículos para Aprobar(de acuerdo a los Estatutos de la Mesa Directiva 9322). Se entiende que la Administración recomienda aprobación de todos los artículos presentados en la Agenda. Cada Artículo en la Agenda aprobado por la Mesa Directiva se considera en totalidad y adoptado como recomendada.*

**AUDIENCIA:** (Tarjeta azul para oradores)

*Este es el momento cuando los miembros de audiencia pueden hablar de cualquier artículo **en el Consentimiento de la Agenda solamente**. Sus comentarios serán limitados a tres (3) minutos. Favor preste atención que preguntas del público en artículos relacionados al personal y/o IEP no se pueden contestar debido a los requisitos de confidencialidad.*

*El Presidente de la Mesa Directiva convocará para una moción y una segunda para abrir tratos de la Mesa referente a la Agenda. Cada Artículo aprobado se vota con una sola moción. Miembros de la Mesa o la Superintendente pueden retirar artículos para tratarlos más por delante y en acción aparte.*

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_

**15.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE** – Norbert Genis: 801-5199

- A. Aprobar la Actas de la Junta Directiva Especial del 7 de marzo, 2013, Junta Ordinaria del 14 de marzo, 2013, y Juntas Especiales del 28 de marzo, 2013 y de 9 de abril, 2013.  
(Referente a páginas 26-49)

**15.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE** –Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

- A. Aprobar la asistencia a la Capacitación Básica del Sistema de Comunicación Ilustrado (PECS por sus siglas en ingles), el 15 y 16 de julio, 2013 en Irvine, CA. Cinco (5) empleado titulados y dos (2) padres de familia del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán. El costo total aproximado de \$3,077.57 pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.  
(Referente a página 50)
- B. Enmendar/Ratificar Artículo 3.2G, Aprobado por la Mesa el 14 de junio, 2012 Memorándum de Acuerdo con *The Whole Child (niño en su totalidad)*, Servicios de Consulta Estudiantil con sede escolar para el año 2012/2013, efectivo el 1<sup>ro</sup> de septiembre has el 30 de junio, 2013. No excederá \$20,000.00 ~~\$10,000.00~~ por los servicios que se facilitan, pagadero del Fondo del Subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.  
(Referente a página 51)
- C. Enmendar/Ratificar Artículo 13.2J, Aprobado por la Mesa el 14 de junio, 2012 Memorándum de Acuerdo con *SPIRITT Family Services (servicios familiares)* para el año escolar 2012/2013 para prestar servicios de higiene mental a estudiantes, efectivo el 1 de septiembre, 2012 has el 30 de junio, 2013. Costo total de \$25,000.00 ~~\$12,500.00~~ pagadero del Fondo del Subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.  
(Referente a página 52)
- D. Enmendar/Ratificar Artículo 14.2G, aprobado por la Mesa el 14 de febrero, 2013 para un acuerdo de consulta con el *Intercommunity Counseling Center* (centro de conserjería) para prestar servicios de higiene mental y de conserjería para el año escolar 2012/2013, efectivo el 15 de febrero, 2013 al 30 de junio, 2013. El consultor facilitara servicios a los estudiantes y familias del Distrito Escolar Unificado El Rancho con un total de no exceder \$4,200.00 ~~sin costo al Distrito~~.  
(Referente a página 53)
- E. Enmendar/Ratificar el Acuerdo de Servicio Particular Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y la *Escuela Del Sol*, Artículo 13.2N, aprobado por la Mesa el 8 de noviembre, 2012. Un estudiante del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirá a esta escuela desde el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 al 30 de junio, 2013 conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA;

Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total de \$67,250.00 ~~\$51,530.00~~ pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.

(Referente a página 54)

**15.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE** –Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

F. Aprobar/Ratificar nuevos y enmendados Acuerdo de Servicio Particular Individual entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y *Centro de Desarrollo del Habla y Lenguaje*. Estudiantes del Distrito Escolar Unificado El Rancho asistirán a esta escuela desde el 1<sup>ro</sup> de julio, 2012 al 30 de junio, conforme con el Derecho Público 108-446 IDEA; Secciones de Código de Educación 56035, 56365-56366 y 56740. El costo total enmendado de \$61,574.25 ~~\$47,114.00~~ pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.

(Referente a página 55)

G. Aprobar el pago de acuerdo con los términos del Acuerdo(s) para el Estudiante #4776377995. Autorización de pago en la cantidad de no exceder \$3,000.00 conforme con los términos del Acuerdo(s) y Código de Educación Secciones 56035, 56365, 56366, y 56740, pagadero del Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial.

(Referente a página 56)

**15.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS** –

Roxane Fuentes: 801-5208

A. Aprobar dos (2) excursiones educativas para los estudiantes del quinto grado de la Escuela Primaria Birney a la estación Ranger Chantry Flats en el bosque Ángeles National Forest, como sigue: el lunes, 20 de mayo, 2013 para cincuenta (55) estudiantes, dos (2) miembros del personal titulado, y cinco (5) padres de familia como voluntarios; y el viernes, 31 de mayo, 2013 para cuarenta (40) estudiantes, tres (3) miembros de personal titulado, un (1) miembros del personal clasificado, y cinco (5) padres de familia como voluntarios. Además, autorizar el acuerdo de traslado con Richmond Bus Company. No hay costo para entrar. El costo total de \$1,238.00 para transportación pagadero de los fondos recaudados por el quinto grado de la Escuela Primaria Birney, Dad's Club y PTO.

(Referente a página s57-59)

B. Aprobar la participación para treinta (30) estudiantes del equipo de Basquetbol "Varsity" masculino de la Escuela Preparatoria El Rancho, tres (3) miembros del personal titulado, y un (1) asistente entrenador "walk-on" en el 2013 Torneo de Basquetbol "Varsity" de verano de la Escuela Preparatoria

Palm Springs el viernes, 12 de julio, 2013 hasta el domingo, 14 de julio, 2013. El costo total de \$2,250.00 para la trasportación PTC, alojamiento en el hotel The Courtyard Marriott en Palm Springs, y comidas es pagadero de los fondos recaudados por los estudiantes, donaciones de organizaciones de apoyo, y Fondo ASB, sin costo al Distrito.

(Referente a página s60-61)

### **15.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS –**

Roxane Fuentes: 801-5208

C. Aprobar la excursión educativa extendida de 25 a 35 estudiantes de Escuela Preparatoria El Rancho, un (1) miembro de personal titulado, y cuatro (4) consultores como estudiantes universitarios a la universidad Loyola Marymount en Los Ángeles, California desde el martes, 18 de junio, 2013 hasta el jueves, 20 de junio, 2013. Generation 1<sup>st</sup> Degree Pico Rivera (primera generación) y Hispanic Youth Institute (instituto juvenil hispano) (HYI por sus siglas en ingles) se están uniendo para facilitar este programa de habilitación para asistir la universidad. Todo costo para el programa (\$10.00 por estudiante), transportación por autobús, comidas, y alojamiento se pagarán por el fondo de Hispanic Scholarship Fund (becas para hispanos). El estipendio del maestro de \$375.00 se pagará por la organización L.E.A.R.N. No hay costo al Distrito.

(Referente a página s62-63)

D. Aprobar el acuerdo de consultor con Christy Lane para dos asambleas motivadoras de bellas artes “Atrévete a Bailar” para los estudiantes de la Escuela Primaria Birney el 23 de abril, 2013. El costo total de \$550.00 pagadero del Fondo EIA/SCE de la Escuela Primaria Birney.

(Referente a página s64-67)

E. Aprobar el acuerdo de consultor con Josh Kun, Profesor Socio de Comunicación y Periodismo, USC Annenberg, para presentar en el Seminario Sabatino de Enseñanza de la Historia Norteamérica el 20 de abril, 2013. El costo total de \$500.00 pagadero del Fondo del Subsidio de la Enseñanza de la Historia Norteamérica (TAH por sus siglas en ingles).

(Referente a página s68-69)

F. Aprobar la sumisión a la Oficina de Educación del Condado de Los Ángeles el Informe Trimestral la Demanda Williams/Valenzuela/CAHSEE de las Quejas Uniformes para el 2012-2013. El informe declara que no se presento ninguna queja con ninguna de las escuelas en el distrito durante el tercer cuarto, cual cubre el 1<sup>ro</sup> de enero, 2013 hasta el 31 de marzo, 2013.

(Referente a página s70-71)

**15.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES –**

Pearl Iizuka: 801-5294

- A. Aprobar/Ratificar los informes de la oficina de Servicios Comerciales para el mes de Marzo del 2013.  
(Referente a página s72-74)
- B. Aprobar el convenio de contrato con Phantom Fireworks Company (compañía de fuegos artificiales) para prestar servicios a la Escuela Preparatoria El Rancho como relacionado a la “Venta de fuegos artificiales” desde el 28 de junio, 2013 (erigir) hasta el 5 de julio, 2013 (desarmar) sin costo al Distrito. Los fondos recibidos beneficiarán a los Programas de Extra Currículo y Atlético de la Escuela Preparatoria El Rancho.  
(Referente a página s75-77)
- C. Aprobar el último pago de \$1,800.00 a Wolverine Fence Company y aceptar como terminado el proyecto de cerco alambrado en la Escuela Preparatoria El Rancho. El costo total de proyecto pagadero del Fondo para la Seguridad del Distrito.  
(Referente a página 78)
- D. Aprobar la transferencia de no más de \$200,000.00 al Fondo Deferido de Mantenimiento para poder recibir Fondos del Estado Semejantes.  
(Referente a página 79)
- E. Aprobar la implementación de los proyectos de mantenimiento deferidos del verano. Aproximado costo del proyecto es \$900,000.00, pagadero del Fondo Capital y Mantenimiento Deferido.  
(Referente a página 80)

**15.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS –**

Mark Matthews: 801-5216

- A. Aprobar el Registro del Personal Titulado No. 15-2012/2013  
(Referente a páginas 81-99)
  - 1. Autorización y Ratificación de Empleo
    - a. Maestra (1) – Contrato temporal de la Lista de Retorno  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 3/25/13  
Salas, Lisa
    - b. Persona de enlace para la Higiene Mental (1) – Contrato Temporal  
Fuente: Subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables  
Ef: 4/19/13  
Middleton, Jeffrey



**15.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS –**

Mark Matthews: 801-5216

- c. Maestros sustitutos (14) – A través del distrito  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 3/28/13  
De La Torre, Wendy  
Ef: 4/9/13  
Aguilar, Nadine  
Barba-Vasquez, Patricia  
Barrile, Jessica  
Carbone, Daniel  
Gutierrez, Marisol  
Hean, Dhaline  
Hendrix, Teah Loree  
Johnson, Gail  
Khandker, Lekha  
Kuhn, Kimberly  
Sierra, Nora L.  
Smith, Lateefah  
Trapani, George C.
- d. Maestros sustitutos a plazo largo (3)  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 3/15/13  
Magdaleno, Jesus (El Rancho H.S.)  
Ef: 3/26/13  
Sanchez, Matthew (El Rancho H.S.)  
Ef: 4/8/13  
Rodriguez, April (Preparatoria El Rancho)
- 2. Autorización de Petición para Ausencia con permiso bajo la Ley de Ausencia Médica Familiar (FMLA por sus siglas en ingles):
  - a. Maestra secundaria (1) – Preparatoria El Rancho  
Ef: 3/19/13 – 6/6/13  
Hughey, Dawn
- 3. Autorización de Petición para Ausencia sin pago:
  - a. Maestra primaria (2)  
Ef: 4/8/13 – 6/6/13  
Paolucci, Gina (Primaria Magee)  
Ef: 10/25/13 – 10/25/14  
Pina-Escamilla, Melinda (Intermedia Burke)
- 4. Autorización de Petición para Jubilación temprana:
  - a. Maestra primaria (1) – Primaria Durfee  
Ef: 6/8/13  
Ahumada, Gloria

- b. Maestra de Recursos (1) – Intermedia North Park  
Ef: 6/8/13  
Ronzello, Nancy

**15.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS –**  
Mark Matthews: 801-5216

5. Autorización y Ratificación de Asignaciones de más deberes, pago adicional:

SERVICIOS EDUCATIVOS:

a. Asignación de más deberes, pago adicional

Miembros del personal titulado (5) – Primaria Rivera

Costo total: \$2,697.92

Fuente: Fondos Titulo I y EIA/SCE

Ef: 4/19/13 – 6/6/13, no excede horas individual indicadas

Hernandez, Sandra 8 horas 100% EIA/SCE

Lopez, Valerie 17 horas 100% EIA/SCE

Parra, Greg 17 horas 100% Titulo I

Ulibarri, Maria 17 horas 100% EIA/SCE

Yanez, April 8 horas 100% EIA/SCE

b. Asignación de más deberes, pago adicional

Miembro del personal titulado (1) – Programas Categóricos

Costo total: \$483.21

Fuente: Fondo General Centralizado Exámenes STAR

Ef: 4/19/13 – 6/7/13

Villalobos, Rachel

c. Asignación de más deberes, pago adicional

Miembros del personal titulado (20) – Primaria Birney

Costo total: \$12,080.25

Fuente: Fondos EIA/SCE, Titulo I, y EIA/LEP

Ef: 6/10/13 – 6/14/13

Aguirre, Rachel

Alcantar-Martinez Bibiana

Atencio, Leonard

Chavez-Molina, Cynthia

Garcia, Irma

Gina Manriquez

Gonzalez, Teresa

Hancox, Darlene

Hernandez, John

Hurtado-Slaven, Maria

Lopez, Devorah

Lopez, Rita

Mais, Christian

Maley, Lorena

Marquez, Lena  
Rosales, Cynthia  
Valencia-Haro, Laura  
Vega, Irma  
Villarruel, Claudia  
Walker, Brian

**15.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS –**

Mark Matthews: 801-5216

- d. **Enmendar** Asignación de más deberes, pago adicional  
Miembros del personal titulado (16) – Primaria Durfee  
Costo total: \$15,288.59  
Fuente: Fondo ~~EIA/SCE~~ EIA/LEP  
Ef: 1/18/13 – 5/17/13  
Ahumada, Gloria  
Arroyo, Barbara  
Cunningham, Sean  
Davila, Tracy  
De La Cruz, Christina  
Fisher, Ana  
Garcia, Shauna  
Gutierrez, Amalia  
Kuftedjian, Alice  
Martinez, Linda  
Nerio-Sethman, Mikki  
Olvera, Ann  
Pizana, Socorro  
Robledo, Deborah  
Sermeno, David  
Torres, David

- B. Aprobar/Ratificar el Registro del Personal Clasificado No. 10-2012/2013  
(Referente a páginas 100-117)

1. **Autorización de Empleo de prueba :**  
a. **Tecnico de Medios de Biblioteca (1)** – Intermedia Escuela Burke  
Sueldo: \$2,718.75/mes  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 4/19/13  
Sosa, Julie

**15.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS –**

Mark Matthews: 801-5216

2. Autorización y Ratificación de Empleo sustituto:
  - a. Sustitutos como encargados de limpieza (3) – M & O

Sueldo: \$14.71/hora  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 3/13/13 – 6/30/13  
    Maduro, Michael Ryan  
Ef: 4/8/13 – 6/30/13  
    Cabrera, Jose Luis  
Ef: 4/9/13 – 6/30/13  
    Pena, Dennis
  - b. Oficinista como sustituta (1) – A través del Distrito

Fuente: Fondo General del Distrito  
Sueldo: \$13.22/hr.  
Ef: 4/19/13 – 6/30/13  
    Galindo, Bibiana
  - c. Sustituta como ayudante de maestro-Ed. Especial (1) – Servicios al Estudiante

Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Sueldo: \$13.94/hr.  
Ef: 3/6/13 – 6/6/13  
    Moreno, Suzanne
  - d. Pasajero en autobús (1) – Servicios al Estudiante

Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Sueldo: \$13.94/hr.  
Ef: 3/6/13 – 6/6/13  
    Moreno, Suzanne
3. Autorización y Ratificación de aumento en horas:
  - a. Ayudante de maestro Ed. Especial-SH (1) Servicios al Estudiante

Fuente: Fondo Federal y Estatal para la Educación Especial  
Sueldo: \$1,734.18/mo.  
Ef: 3/25/13  
    Nevarez, Nancy (3.5 hrs. a 4.5 hrs.)
4. Autorización y Ratificación de empleo no clasificado:
  - a. Entrenador Aste. de Fútbol americano “Varsity” masculino (1) – Preparatoria El Rancho

Sueldo: \$3,597.00 por entrenador  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 4/19/13 – 5/31/13  
    Viera Jr., Manuel

**15.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS –**

Mark Matthews: 801-5216

- b. Entrenador “Walk on” de Fútbol “Varsity” Femenino (1) –  
Preparatoria El Rancho  
Sueldo: \$2,545.00 por entrenadora  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 10/3/12 – 2/26/13  
Gonzalez, Jessica Preciado
  - c. Supervisora al medio día (1) – Primaria Rivera  
Sueldo: \$8.52/hr.  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 3/6/13 – 6/6/13  
Espinoza, Elida
  - d. Sustitutas como supervisoras al medio día (3) – A través del Distrito  
Sueldo: \$8.52/hr.  
Fuente: Fondo General del Distrito  
Ef: 3/8/13 – 6/6/13  
Bonilla, Michelle  
Ef: 4/19/13 – 6/6/13  
Aguilar, Cristal  
Garcia, Lena
5. Petición para Ausencia intermitente con permiso para la Ley de Ausencia Medica Familiar:
- a. Encargada de los vestuarios (1) – Preparatoria El Rancho  
Ef: 6/6/13 – 6/30/14  
Celiz, Maria
6. Petición para Extensión de Ausencia Personal sin pago:
- a. Ayudante de maestro III (1) – Primaria Rivera  
Ef: 4/11/13 – 12/31/13  
Alvarez, Helen
7. Autorización de Jubilación Temprana
- a. Gerente de la Cafetería I (1) – Cafetería de Valencia  
Ef: 5/31/13  
Gonzales, Jennie
8. Autorización de Jubilación
- a. Ayudante en la Cafetería II (1) – Cafetería de ERHS  
Ef: 6/6/13  
Hurtado, Josie

**16. VOTO PARA LA AGENDA APROBADA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**17. NUEVOS ASUNTOS – ARTICULOS DE ACCIÓN**

*Este es el momento de la junta cuando los miembros del público pueden dirigirse a la Mesa de asuntos **que están en los ARTÍCULOS DE ACCIÓN en la agenda solamente.** En el interés de tiempo, comentarios del individuo se limitarán a tres (3) minutos. La Mesa limitará el tiempo para cada artículo de agenda al máximo de quince (15) minutos.*

**17.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE – Norbert Genis: 801-5199**

- A. Aprobar la Resolución No. 26-2012/2013 para honrar al equipo de Decatlón Académico 2013 de la Escuela Preparatoria El Rancho por sus logros y esfuerzos en la competencia del 2013.  
(Referente a páginas 118-119)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar la Resolución No. 27-2012/2013 para declarar el 7 de mayo, 2013 como Día Nacional del Maestro en reconocimiento de sus contriciones de docentes profesionales.  
(Referente a páginas 120-121)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- C. Aprobar la Resolución No. 28-2012/2013 para declarar la semana del 19 al 25 de mayo, 2013 como Semana de Empleados Escolares Clasificados en reconocimiento de las contribuciones de los empleados escolares clasificados.  
(Referente a página s122-123)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- D. Aprobar la Resolución No. 29-2012/2013 para declarar el apoyo de la Formula de Fondo Control Local para el labor continuo en el desarrollo de un sistema de contabilidad sólido que asegurará que todo estudiante este ganando en el logro académico a través de un espectro amplio de oportunidades de enseñanza, incluso educación técnica y para carrera, para mantener a California competitiva en una economía glocal.  
(Referente a páginas 124-126)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- E. Aprobar el acuerdo entre el Distrito Escolar Unificado El Rancho y Innovaciones Escolares y Logro para facilitar Attention2Attendance, un

sistema de computación basado en la red y servicios para cada escuela. El acuerdo será efectivo el 18 de abril, 2013 hasta el 1<sup>ro</sup> de marzo, 2014. Costo total de \$52,000.00 pagadero del Subsidio Escuelas Seguras/Estudiantes Saludables.

(Referente a páginas 127-138)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

**17.1 OFICINA DEL SUPERINTENDENTE – Norbert Genis: 801-5199**

F. Aprobar el apoyo de la Fundación de Gilbert y Jacki Cisneros en una meta mutua de mejorar a los estudiantes a asistir y graduar de las universidades.

(Referente a página 139)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

**17.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE –**

Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

A. Aprobar la Expulsión del Estudiante: Estudiante #17-2012/2013  
(Referente a páginas 140-147)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

B. Aprobar la Expulsión del Estudiante: Estudiante #18-2012/2013  
(Referente a páginas 148-159)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

C. Aprobar la Expulsión del Estudiante: Estudiante #19-2012/2013  
(Referente a páginas 160-166)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

D. Aprobar la Expulsión del Estudiante: Estudiante #20-2012/2013  
(Referente a página 167)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

E. Aprobar la Expulsión del Estudiante: Estudiante #21-2012/2013  
(Referente a página 168)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

**17.2 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS AL ESTUDIANTE –**

Dr. Christopher Gutierrez-Lohrman: 801-4810

- F. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de la Política Directiva 5116, Estudiantes, Límites de asistencia escolar.

(Referente a páginas 169-171)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

- G. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de la Política Directiva y Reglamento Administrativo 5116.1, Estudiantes, Matriculación abierta intradistrito.

(Referente a páginas 172-178)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

- H. Aprobar la primera lectura *modificada* de la Política Directiva y Reglamento Administrativo 5111, Estudiantes, Admisión.

(Referente a páginas 179-184)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

- I. Aprobar la primera lectura *modificada* del Reglamento Administrativo 5111.1, Estudiantes, Residencia.

(Referente a páginas 185-190)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

- J. Aprobar la primera lectura *modificada* de la Política Directiva y Reglamento Administrativo 5117, Estudiantes, Asistencia Inter distrito.

(Referente a páginas 191-197)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

- K. Aprobar la primera lectura *modificada* de la Política Directiva y Reglamento Administrativo 5125, Estudiantes, Archivo del Estudiante.

(Referente a páginas 198-223)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_

- L. Aprobar la primera lectura *modificada* de la Política Directiva 5141.33, Estudiantes, Piojos.

(Referente a páginas 224-227)

M\_\_\_\_\_ S\_\_\_\_\_ Voto\_\_\_\_\_



**17.3 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS EDUCATIVOS –**

Roxane Fuentes: 801-5208

- A. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de la Política Directiva y Reglamento Administrativo 1312.3, Relaciones Comunitarias, Procedimiento Uniforme para presentar Quejas.  
(Referente a páginas 228-250)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de la Política Directiva 4030, Todo Personal, Empleo sin discriminación.  
(Referente a páginas 251-257)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- C. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de la Política Directiva 4111, Personal Titulado, Reclutamiento y Selección.  
(Referente a páginas 258-259)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- D. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *modificación* de la Política Directiva 4211, Personal Clasificado, Reclutamiento y Selección.  
(Referente a páginas 260-261)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- E. Aprobar la primera lectura *modificada* de la Política Directiva 5145.3, Estudiantes, Sin discriminación/Hostigamiento.  
(Referente a páginas 262-270)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- F. Aprobar la segunda lectura y adoptar la *nueva* Política Directiva 6170.1, Instrucción, Kindergarten Transicional.  
(Referente a páginas 271-275)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**17.4 DEPARTAMENTO DE SERVICIOS COMERCIALES –**

Pearl Iizuka: 801-5294

- A. Aprobar la Resolución No. 30-2012/2013 para fondos del programa Subsidio Forestal Urbano titulado, “UN BOSQUE URBANO PARA CADA CIUDAD” como proporcionado por medio de la Proposición 40 y/o Proposición 84.  
(Referente a página s276-277)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

- B. Aprobar la Resolución No. 31-2012/2013, Nivel III Flexibilidad del Programa de Trasferencias proporcionado en Acta del Presupuesto 2013-14, y aprobar la transferencia de fondos al Fondo General no restringido.  
(Referente a páginas 278-280)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**17.5 DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS – Mark Matthews: 801-5216**

- A. Aceptar la Propuesta Inicial de ERASA entre la Asociación de Administradores y Supervisores de El Rancho (ERASA por sus siglas en ingles) y el Distrito Escolar Unificado El Rancho (ERUSD por sus siglas en ingles) para las negociaciones del año escolar 2012-2013.  
(Referente a páginas 281-282)

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

**18. CLAUSURA**

M \_\_\_\_\_ S \_\_\_\_\_ Voto \_\_\_\_\_

---

---

ADAPTACIÓN RAZONABLE: Todo individuo con discapacidad quien requiere comodidades razonables para participar en la Junta de la Mesa Directiva, puede solicitar ayuda al comunicarse con la Oficina de la Superintendente a la dirección 9333 Loch Lomond Drive, Pico Rivera, CA 90660. Número de teléfono (562) 801-5199; número de fax (562) 949-2821.

**JUNTAS DIRECTIVAS FUTURAS**

**Jueves, 9 de mayo, 2013 Junta Ordinaria del 2013 (7:30 p.m. Sesión abierta)**

**Municipalidad de Pico Rivera**

**Jueves, 13 de junio, 2013 Junta Ordinaria del 2013 (7:30 p.m. Sesión abierta)**

**Municipalidad de Pico Rivera ) at City Hall.**

Encontrará una copia de la Agenda de la Junta Directiva en el sitio de la red del Distrito, [www.erusd.org](http://www.erusd.org). Información por escrita que se distribuye a la Mesa Directiva después de las 72 horas de anunciarla también estará disponible para el público al momento de distribución. También puede obtener copias en la Oficina del Distrito o en la Junta Directiva.